



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

IV#: _____
VEWL.#: _____
I-171#: Y NO
EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM Lam Huu Chau
Last Middle First

Current Address: 1/10 Ly Van Phuc, Tan Dinh, Q1, HCM

Date of Birth: 03/05/47 Place of Birth: Soc Trang

Previous Occupation (before 1975) 2nd LT
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 06/26/75 To 01/04/78
Years: 3 Months: _____ Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: Do Tri Hieu

Address and Telephone Number _____

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES:	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TỈNH HẢI GIANG

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc-Lập Tự-Do Hạnh-Phúc

Số : 29/TĐ.VKC

Cần Thơ, ngày 13 tháng 01 năm 1989

GIẤY BÁO TIN

Kính gửi : Ông Lê Văn Lý ngụ số 1/10
Lý Văn phước P. 01 TP. Hồ Chí Minh

Chúng tôi đã nhận được : Đơn của Bà Dorel chung K1
xin lỗi nhà,

Hiệu chúng tôi báo tin đến Bà biết là đồ của
Bà đã chuyển đến Nhà Đất Tỉnh Hải Giang
giải quyết

ong : Bà hãy theo dõi sự giải quyết của : Nhà Đất
Tỉnh Hải Giang

VIỆN TRƯỞNG
VIỆN KIỂM SÁT NHÂN DÂN TỈNH HẢI GIANG



[Handwritten signature]

[Handwritten text]

BỘ TƯ LỆNH QUÂN KHU 9

— Thực hiện chính sách khoan hồng của Chính phủ cách mạng lâm thời cộng hòa miền Nam Việt Nam đối với những sỹ quan, hạ sỹ quan, binh lính nguyên quân và nhân viên ngũ quyền.

— Xét tính thân học tập cải tạo của Lưu Hữu Châu nguyên là Thiếu úy ngũ quân, trong thời gian qua tỏ ra biết

ăn năn hối cải và cố gắng phấn đấu để trở thành người có ích cho đất nước.

Xét đến xin bảo lãnh của Võ Đắc Ngọc Châu 1/10 Lý Văn Phúc đối với sỹ quan ngũ quyền có tên nêu trên. quân 1 TP Hồ Chí Minh

QUYẾT ĐỊNH

Điều 1 — Cho Lưu Hữu Châu nguyên là Thiếu úy ngũ quân được tạm ngưng quân huấn tập trung và cho phép được trở về nhà làm ăn.

Điều 2 — Khi trở về địa phương hoặc tiếp tục làm việc ở các ngành chuyên môn Lưu Hữu Châu phải chấp hành nghiêm chỉnh các quy định của pháp luật và chịu sự quản chế của chính quyền cơ sở địa phương hoặc đơn vị mình làm việc. Thời gian quản chế là Một năm. Sau thời gian đó nếu được chính quyền địa phương hoặc cơ quan đơn vị làm việc xác nhận là tiến bộ và được chính quyền sở tại đồng ý thì sẽ được chính thức khôi phục quyền công dân.

Điều 3 — Phòng quản huấn Quân khu. Trại quản huấn Nông Trường Sơn và đường sự chiếu quyết định thi hành.

Ngày 25 tháng 10 năm 1977

TUQU/ BỘ TƯ LỆNH QUÂN KHU 9

Không được vẽ ở thành phố, thị xã vùng biên giới và vùng xung quanh.
Trong thời gian quản chế phải chấp hành nghiêm chỉnh các quy định của pháp luật.

GHƯ CHÚ

- Giấy này không có giá trị đi đường
- Trong thời gian quản chế, việc quy định bao nhiêu ngày trình diện 1 lần là do chính quyền địa phương xã, phường, quy định.

QUYẾT ĐỊNH NÀY, LÀM THÀNH 4 BẢN

- 1 — Phòng quản huấn Quân khu lưu.
- 1 — Trại quản huấn
- 1 — Ủy ban nhân dân xã, phường, cơ quan.
- 1 — Đường sự.



Chinh

THƯỜNG TÁ
ĐOÀN CÁN QUÂN

Công an Urban - Công Nhân Dân
đến Tổng Liên ngay 09/5/78 - Theo đơn báo cáo
ngày 30/3/78 - Về Công an tam chí phải theo
hình thức của nhà.

Ngày 10-3-1978



Trưởng Công An

[Signature]

Trung tá: PHẠM VĂN LÂN

Công An phường 4. Q.

Chứng nhân: đ/s có mặt

từng đến tại Công An p.4. Q.

Ngày 10-1-1978.

[Signature]

[Signature]

CHÍNH SỸ THÀNH

Số 3090/PA. Q.

Chứng nhân: đ/s có mặt

từng đến tại Công An p.4. Q.

Phường 4. Quận 4.

Ngày 10-1-1978

Trưởng Công An

Trên Văn Tru Ky



[Signature]

Trưởng Công An

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

TÒA SƠ THẨM

Ba Xuyên

PHÒNG LỤC SỰ

TRÍCH-LỤC VĂN-KIỆN THẺ-VÌ HỒ-TỊCH LƯU-TRỮ TẠI PHÒNG LỤC-SỰ
TÒA Sơ-Thẩm Ba Xuyên

(1) Ngày 20-10-1954

Giấy thẻ vì khởi sinh

cho Lâm-hữu-Chân,

(1) Số: 430/TV

Một bản chánh giấy thẻ-vì khởi sinh

cấp cho Lâm-hữu-Chân,

do Ông. Lê-xuân-Kính, Chánh-Án Tòa HGRQ Soc Trang,

với tư-cách Thẩm-Phán Hòa-Giải, cấp ngày 20-10-1954

và đã trước-bạ;

TRÍCH RA NHƯ SAU ĐÂY:

Thái-văn-Thuật.... Lê-kim-Hòa.... Lê-văn-Lông....

Những nhân chứng này, sau khi nghe đọc điều 16 của Nghị-Định ngày 17-11-1947 của Thủ-Tướng Chánh-Phủ Lâm-Thời Nam-Phần Việt-Nam và điều 363 và kế tiếp Hình-Luật Canh-Cải sửa-đổi bởi Sắc-Lệnh ngày 31.12-1948 và sau khi tuyên thệ, quả-quyết và biết chắc rằng,

Lâm-hữu-Chân, trai, sinh ngày 5 tháng 3 năm 1947, tại làng Khánh-Hưng (Soc Trang), con của Lâm-xp-Hưng và của Trương-thị-Lý.

Và sở dĩ đương đơn không thể xin sao lục khởi sinh được là vì bộ sinh năm 1947 làng Khánh-Hưng (Soc Trang) đã bị tiêu hủy./-

TRÍCH-LỤC Y THEO BẢN CHÁNH

Ba Xuyên ngày 09 tháng 01 năm 19 74

CHANH LỤC-SỰ,

Lệ-phí 150

(1) Lập lại số ngày tháng và năm trên đây mỗi khi xin trích lục.

BL: 5440

Hình-văn-Hồ-Su



NATIONAL OFFICE

MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

1512 MASSACHUSETTS AVENUE, N.W. • WASHINGTON, D.C. 20005

ORDERLY DEPARTURE PROGRAM (VIETNAM)

ODP IV # 53958
Catholic Resettlement &
Immigration Agency
2110 East First St., Suite 115
Santa Ana, California 92705
DIOCESE OF Orange CA

AFFIDAVIT OF RELATIONSHIP

SECTION I

Your Name: Mr/Ms Do TRI HIEU Phone: (Home) _____
Family Middle Given (Work) _____

Your Address: _____
Number Street County/City State Zip Code

Date of Birth: 05-21-1947 Place of Birth: SAIGON Nationality: VIETNAMESE

Date of Entry to U.S.: 02-10-1986 From: (country/camp) ODP/THAILAND

My Alien Registration Number: (if applicable) A-39305155

Legal Status: Parolee _____ Permanent Resident X U.S. Citizen _____

My Naturalization Certificate Number: (if applicable) N/A

SECTION II

I am filing the Affidavit for the following relatives still in Vietnam to come the United States under the Orderly Departure Program (ODP).

A copy of my _____ I-94 (both sides) _____ I-151 or V I-551 (Permanent Resident Card) is attached.

I have filed an I-130 (Immigrant Visa Petition) for each of my relative(s) prior to submitting the Affidavit _____ yes _____ no. If yes, date submitted: _____ and date approved: _____.

NAME	DATE/PLACE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO YOU	ADDRESS IN VIETNAM
DO NGOC CHAU	05-15-1951 SAIGON	SISTER	1/10 LY VAN PHUC
LAM HUU CHAU	03-05-1947 SOCTRANG	BROTHER IN LAW	PHU THI/HECHINH
			VIETNAM

If you are filing this affidavit for persons in Vietnam who are eligible for ODP as former U.S. employees; persons closely associated with U.S. efforts prior to 1975; political prisoner; or Amerasian, please complete the information in Section III and IV.

SECTION III

The following are persons in Vietnam known to me and who may be eligible to enter the U.S. as a former U.S. government employee or close associate to the U.S.; political prisoner; Asian-American:

Name of Principal Applicant	Date/Place of Birth	Relation (if any)	Address in Vietnam

U.S. GOVERNMENT EMPLOYEE:

DESCRIPTION OF PAST ASSOCIATION (of applicant)

U.S. Government Agency _____ Last Title/Grade _____
Name/Position of Supervisor _____

EMPLOYEE OF AMERICAN COMPANY OR ORGANIZATION:

U.S. Company, Contractor, Agency, Organization or Foundation _____
Last Title/Grade: _____ Name/Position of Supervisor _____

EMPLOYEE OF VIETNAMESE GOVERNMENT (prior to 1975):

Ministry or Military Unit LAM HUU CHAU BATALION 375 (LONG BINH BASE) Last Title/Grade FIRST LIEUTENANT
Name/Position of Supervisor CAPTAIN NGUYEN VAN HAI

FORMER ASSOCIATE OF U.S. AND INTERED IN PE-EDUCATION CAMP:

Was time spent in re-education camp? Yes X No _____ Date: from 05/75 to 01/78

FORMER STUDENT IN U.S. OR ABROAD UNDER U.S. GOVERNMENT SPONSORSHIP:

School _____ Location _____
Type of Degree or Certificate _____
Date of Employment or Trainings: from _____ to _____
(month/year) (month/year)

ASIAN-AMERICANS: Single _____ Married _____ Male _____ Female _____
Full Name of the Mother: _____ Address: _____
Full Name of the U.S. Citizen Father (if known): _____
His Current address: _____

SECTION IV

NAMES OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO P.A.

ADDITIONAL INFORMATION:

I swear that the above information is true to the best of my knowledge.

[Signature]
Your Signature

Subscribed and sworn to before me this 12 day of July 1986
[Signature] My Commission Expires: June 1, 1990
Signature of Notary Public

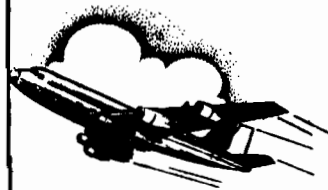


USCC Form A
(revised 12/8)

H& : ĐỖ NGỌC CHÂU
1/10 Lý Văn Phúc
Phường Tân Định Q1
TPHCM.



JUL 24 1989



AVION VIA AIR MAIL

KINH GỎI : BÃ KHÚC MINH THO

P.O. BOX. 5435 , ARLINGTON

VA. 22205 - 0635

U.S.A.



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-998-7850

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

Applicant in Vietnam LÂM HỮU CHÂU
Last Middle First

Current Address 1/10 LƯU VĂN PHÚC Đ. H. G. 1 TP. HỒ CHÍ MINH

Date of Birth 03/05/1947 Place of Birth KHÁNH HƯNG SÓC TRĂNG

Names of Accompanying Relatives/Dependents

- ĐỖ NGỌC CHÂU (WIFE)

Time Spent in a Re-education Camp: Dates: From 05/1975 To 01/1978

Names of Relatives/Acquaintances in the U.S.

<u>NAME</u>	<u>RELATIONSHIP</u>	<u>NAME</u>	<u>RELATIONSHIP</u>
- <u>ĐỖ TRỊ HIỆU</u>	<u>(BROTHER IN LAW)</u>	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

Form Completed By:

- ĐỖ TRỊ HIỆU
Name

Address

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA): LÂM HỮU CHÂU
(Listed on Page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO P.A.
- ĐỖ NGỌC CHÂU	05/15/1951	WIFE

ADDITIONAL INFORMATION:

- LÂM HỮU CHÂU military ID # 67/305.833
IV # 53.958

INTAKE FORM
MẪU DƠN VỀ LÝ LỊCH

NAME (TÊN TỬ NHÂN) : LÂM LỮU CLAU
 Last (Tên Họ) Middle (Giữa) First (Tên gọi)

DATE, PLACE OF BIRTH : 03 05 1957
 (NĂM, NƠI SINH ĐẸ) Month (Thang) Day (Ngày) Year (Năm)

SEX (NAM hay NỮ) : Male (Nam) : MALE Female (Nữ) :

MARITAL STATUS : Single (Độc thân): Married (có lập gia đình): X
 (Tình trạng gia đình):

ADDRESS IN VIETNAM : 1/10 LƯU VĂN PHÚC P.4 Q.1 TP/HỒ CHÍ MINH
 (Địa chỉ tại VN)

POLITICAL PRISONER {Có là Tù binh tại VN hay không}: Yes (Có) X No (Không):
 : If yes (Nếu Có): From (Từ): 05/1975 To (Đến): 01/1975

PLACE OF RE-EDUCATION: TRẠI QUẢN HUẤN NÔNG TRƯỜNG TÂN QUÂN HUY 9
 CAMP (TRẠI TÙ)

PROFESSION (Nghề Nghiệp): QUÂN NHÂN

EDUCATION IN U.S. : ✓
 (DU HỌC TẠI MỸ)

VN ARMY (Quân đội VN): Rank (Cấp Bậc): Thiếu úy

VN GOVERNMENT : Position (Chức Vụ): ✓ Date (Năm):

(Trong chính phủ VN)

APPLICATION FOR O.D.P.: Yes (Có): X IV Number (số hồ sơ): 53958 No (Không):

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING: (Số người đi theo): 01
 (Tên thân nhân tháp tùng) Xin ghi bên sau với đầy đủ chi tiết.

MAILING ADDRESS IN VN: 1/10 LƯU VĂN PHÚC P.4 Q.1 TP/HỒ CHÍ MINH
 (Địa chỉ liên lạc tại VN)

NAME ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE : ĐỖ TRỊ HIỆU 5300 W. FIRST # 330 SANTA ANA, CA
 (Tên, Địa chỉ Thân nhân hay Người Bảo Trò) 92703

U.S. CITIZEN : (Có quốc tịch Hoa Kỳ): No (Không): X

RELATIONSHIP WITH PRISONER: (Liên hệ với người ở VN): ANH RẺ (BROTHER IN LAW)

NAME AND SIGNATURE : ĐỖ TRỊ HIỆU
 ADDRESS OF INFORMANT
 (Tên, Địa chỉ, Chữ Ký, Điện thoại của người diện dôn này) Thiếu úy

DATE : 02 07 1987
 (thang) Day (ngày) Year (năm)

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA): LÂM HỮU CHÂU
 (Listed on Page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO P.A.
- ĐỖ NGỌC CHÂU	05/15/1951	WIFE

ADDITIONAL INFORMATION:

- LÂM HỮU CHÂU military ID # 67/805.833
 IV # 53,958

BỘ TƯ LỆNH QUÂN KHU 9

Thực hiện chính sách khoan hồng của Chính phủ cách mạng lâm thời cộng hòa miền Nam Việt Nam đối với những sỹ quan, hạ sỹ quan, binh lính ngụy quân và nhân viên ngụy quyền.

- Xét tinh thần học tập cải tạo của Lâm Hùng Châu nguyên là thiếu úy ngụy quân, trong thời gian qua tỏ ra biết ăn năn hối cải và cố gắng phấn đấu để trở thành người có ích cho đất nước.
- Xét đơn xin bảo lãnh của Võ Đắc Ngọc Châu 1/10 Lý Văn Phúc đối với sỹ quan ngụy có tên nói trên. quân 1 TP Hồ Chí Minh.

QUYẾT ĐỊNH

Điều 1: Cho Lâm Hùng Châu nguyên là thiếu úy ngụy quân được tạm ngưng quân huấn tập trung và cho phép được trở về nhà làm ăn.

Điều 2: Khi trở về địa phương hoặc tiếp tục làm việc ở các ngành chuyên môn Lâm Hùng Châu phải chấp hành tốt mọi quy định về luật pháp và chịu sự quản chế của chính quyền cơ sở địa phương hoặc đơn vị mình làm việc. Thời gian quản chế là Một năm. Sau thời gian đó nếu được chính quyền địa phương hoặc cơ quan đơn vị làm việc xác nhận là tiến bộ và được chính quyền sở tại đồng ý thì sẽ được chính thức khôi phục quyền công dân.

Điều 3: Phòng quân huấn Quân khu - Trại quân huấn Nông Trường Sơn và đương sự chiếu quyết định thi hành.

Ngày 25 tháng 10 năm 1977

TUQUA BỘ TƯ LỆNH QUÂN KHU 9

Không được vẽ ở thành phố, thị xã vùng biên giới và vùng xung đột. Trong thời gian quản chế ở đâu đó chính quyền địa phương quyết định.

CHỈ CHỈ

Quân này không có chỉ thị đi đường. Trong thời gian quản chế, việc quy định nào nhằm gây trình diện 1 lần là do chính quyền địa phương xã, phường, quy định.

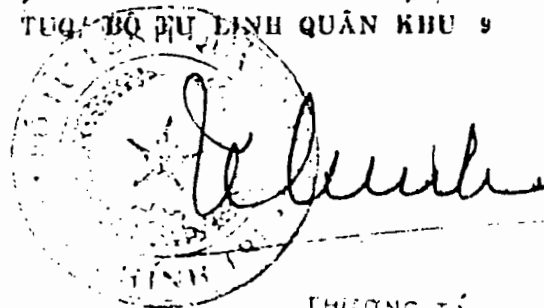
QUYẾT ĐỊNH NÀY, LÀM THÀNH 4 BẢN

1 - Phòng quân huấn Quân khu lưu.

1 - Trại quân huấn.

1 - Ủy ban nhân dân xã, phường, cơ quan.

1 - Đương sự.



THƯỢNG TÁ

ĐOÀN VĂN ĐÀ

INTAKE FORM
MẪU ĐƠN VỀ LÝ LỊCH

NAME (TÊN TỰ NHÂN) : LÂM Hữu CHAU
 Last (Tên Họ) Middle (Giữa) First (Tên gọi)

DATE, PLACE OF BIRTH : 03 05 1947
 (NĂM, NƠI SINH ĐẸ) Month (Thang) Day (Ngày) Year (Năm)

SEX (NAM hay NỮ) : Male (Nam) : MALE Female (Nữ) : _____

MARITAL STATUS : Single (Độc thân) : _____ Married (có lập gia đình) : X
 (Tình trạng gia đình)

ADDRESS IN VIETNAM : 1/10 LƯU VĂN PHÚC P.4 Q.1 TP/HỒ CHÍ MINH
 (Địa chỉ tại VN)

POLITICAL PRISONER (Có là Tử binh tại VN hay không) : Yes (Có) X No (Không) : _____
 : If yes (Nếu Có) : From (Từ) : 05/1975 To (Đến) : 01/1978

PLACE OF RE-EDUCATION : TRẠI QUẢN HUẤN NÔNG TRƯỞNG TÒM QUẬN KHU 9
 CAMP (TRẠI TÙ)

PROFESSION (Nghề Nghiệp) : QUÂN NHÂN

EDUCATION IN U.S. : _____
 (DU HỌC TẠI MỸ)

VN ARMY (Quân đội VN) : Rank (Cấp Bậc) : Thiếu úy

VN GOVERNMENT : Position (Chức Vụ) : _____ Date (Năm) : _____
 (Trong chính phủ VN)

APPLICATION FOR O.D.P. : Yes (Có) : X IV Number (số hồ sơ) : 53958 No (Không) : _____

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING : (Số người đi theo) : 01
 (Tên thân nhân tháp tùng) Xin ghi bên sau với đầy đủ chi tiết.

MAILING ADDRESS IN VN : 1/10 LƯU VĂN PHÚC P.4 Q.1 TP/HỒ CHÍ MINH
 (Địa chỉ liên lạc tại VN)

NAME ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE : ĐỖ TRỊ HIỆU 5300 W. FIRST # 330 SANTA ANA, CA
 (Tên, Địa chỉ Thân nhân : 92703
 hay Người Bảo Trò)

U.S. CITIZEN : (Có quốc tịch Hoa Kỳ) : _____ No (Không) : X

RELATIONSHIP WITH PRISONER : (Liên hệ với người ở VN) : ANH RẺ (BROTHER IN LAW)

NAME AND SIGNATURE : ĐỖ TRỊ HIỆU
 ADDRESS OF INFORMANT
 (Tên, Địa chỉ, Chữ Ký, Điện thoại Hiệu Phone : (714) 647-9320
 của người điền đơn nay)

DATE : 02 07 1987
 No (tháng) Day (ngày) Year (năm)

PAGE 2

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA): LÂM HỮU CHÂU
(Listed on Page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO P.A.
- ĐỖ NGỌC CHÂU	05/15/1951	WIFE

ADDITIONAL INFORMATION:

- LÂM HỮU CHÂU military ID # 67/805.833
IV # 53.958

1
Saigon ngày 1 - 7 - 89

Chưa Bã,

Đã từ lần tôi có ngle nós đến Bã, một người
hoạt động rất tích cực nhằm giúp đỡ những người sĩ quan của
chế độ cũ và thân nhân họ theo chính sách của Chính Phủ
Hoa Kỳ.

Tôi cũng biết có rất nhiều sĩ quan cũ quan chức
cao cấp cần được ưu tiên giúp đỡ và xem xét nên mãi
đến khi rất muộn mới kêu gọi sĩ giúp đỡ của Bã, tôi
vẫn không dám vì nghĩ rằng trong hộp mình không ư
hình ảnh những người khác. Tôi đã có giấy chờ đợi
và giờ đây vì quá tuyệt vọng khi nghĩ rằng trong hộp mình
sẽ chẳng bao giờ được xét đến nên tôi mạo phép gọi
đến Bã để trình bày mong Bã thấp cảm cho hoàn cảnh
của tôi và xin xét giúp đỡ sớm. Sau đây tôi xin trình
bày tóm tắt thông tin của tôi, mong Bã liên lạc với
Tổ Địch Sĩ Mỹ và Tham gia xin giúp đỡ tôi tới LOI
hay có các nhà khác giúp tôi xin được nhập cảnh
Hoa Kỳ. Tôi không bao giờ dám quên ơn Bã.

Tôi tên là :

Đỗ - Ngọc - Châu

sinh ngày	15 - 5 - 1951	tại Saigon
cựu học sinh	Marie Curie	(hết lớp 12) (71-72)
cựu học sinh	Học Việt Mỹ	(hết lớp 13 có proficiency) (69)

Chồng tôi là :

Lâm Hùng Châu

cấp bậc

thiếu úy

số quân

67/805833

bi đi cải tạo tập trung ngày 26-6-75

và được thả về

ngày

04-01-78

.../...

Hồ sơ tôi số IV là 53958.

Cha tôi là :	ĐỖ TRỊ KÊ'
cấp bậc	Tung Tá
số quân	39/100584
số IV là	53957
bị đi cải tạo tập trung	năm 1976
và được thả ra	năm 1985

Cha chồng tôi là : Lâm Xa Hùng .
Mẹ chồng tôi là : Truong Thị Lệ .

Cha mẹ chồng tôi bị đánh tử sảm, bị tịch thu toàn bộ tài sản năm 1975 (tháng 9) . Cha chồng tôi vợ quá buồn khổ nhất về nên đã sanh bình mã một năm 1981 .

Anh ruột tôi hiện đang ở Hoa Kỳ , nhà tôi hiện nay chỉ còn có 5 người , Tòa Đại Sứ Hoa Kỳ ở Thái Lan bảo anh tôi làm 2 tờ bảo lãnh riêng :

- một lá cho Ba - má và em gái tôi ,
- hai lá cho tôi và chồng tôi .

hàng tuần năm người chồng tôi cũng ở một hộ khẩu tại

1/10 Lý Văn Phúc P.11 Q.1 TP HCM ,

Tòa Đại Sứ Hoa Kỳ ở Thái Lan đã cấp cho Ba má và em tôi giấy tờ LOI ngày Feb. 2. 1987 , còn riêng vợ chồng tôi thì chưa được cấp . Tôi nghe nói chỉ có những trường hợp học tập cải tạo trên 4 năm mới được xét tới . Tôi quá buồn lòng vì bao nhiêu lần nay chờ đợi , tôi đã 38 tuổi và chồng tôi thì đã 42 tuổi rồi chúng tôi làm nghề tư do là vất vả , chúng tôi vẫn chưa dám có con vì chúng tôi luôn muốn sống với một đay con cái tuy chỉ do tư do nên chúng tôi đã kiên trì chờ đợi bây giờ luôn luôn mong mỏi được chính phủ Hoa Kỳ cho nhập cảnh .

.../...

Xin Bã cảm thông cho hoàn cảnh của
chúng tôi mà cùn bớt giúp đỡ và xin can thiệp đùm
chúng tôi, chúng tôi chỉ cần biết thầy dạy với Bã,
ông Bã thường can thiệp giúp, với chỗ chúng tôi
vô cùng cảm tạ.

hàng kiếng

Đỗ Châu

Đỗ Ngọc Châu

Xin đi kèm :

- giấy ra hai của Lâm Hữu Châu.
- giấy bảo lãnh của anh tôi là Đỗ Trí Huyến.
- Bản sao giấy khai sinh của Lâm Hữu Châu.
- Bản sao thủ hủ của Viện kiểm sát về căn nhà
hị tịch thu.

T.B. Vợ chồng tôi rất mong tin Bã.
Đĩa ch^h liên lạc của chúng tôi :

1/10 LÝ - VĂN - PHÚC

P.TĐ Q.1 TP HCM.

Santa Ana, ngày 17 tháng 11 năm 1989

Kính gửi: Bà Khúc Minh Thò
Chủ tịch Hội Gra Đình Từ Nhân Chính Trị VN.

Kính thưa Bà,

Nguyên trong năm 1987, tôi: ĐỖ TRỊ HIỀN, có gửi đến Quý Hội hồ sơ báo lãnh của tôi cho cha tôi là: ĐỖ TRỊ KÊ nguyên Trung tá QLVNCH, từ cải tạo từ 1970 đến 1975 và cho em rể tôi là LÂM HỮU CHÂU, nguyên Thuyền úy QLVNCH, từ cải tạo từ 1975-1978, và sau đó tôi có gửi bộ tài liệu sao giấy LOT của gia đình cha tôi đến Quý Hội.

Nay do Chương Trình Tái Định Cư của Tù Cải Tạo và gia đình đã và đang được ưu tiên với phần đóng góp quý báu và rất quan trọng của Quý Hội, kính nhờ Quý Hội duyệt lại hồ danh sách cải tạo trong diện được tái định cư (về phía Mỹ) và xin cho tôi được biết ĐỖ TRỊ KÊ và LÂM HỮU CHÂU cũng gia đình có trong danh sách ấy hay không, nếu không xin cho tôi được biết những thủ tục và giấy tờ cần bổ túc để tôi có thể ngay sau đó qua sự giúp đỡ của Quý Hội.

Thành thật cảm ơn Quý Hội và kính chúc ^{Quý Hội} luôn đạt được những thành quả tốt đẹp trong hoạt động nhân đạo giúp đỡ những người cùng cảnh ngộ.

Nay kính

Chức Đ

ĐỖ TRỊ HIỀN

MR. HIEU T. DO



NOV 20 1989

M^{rs} KHUC MINH THO
P.O BOX 5435
ARLINGTON, VA 22205-0635

C O N T R O L

☒ Card
☐ Doc. Request; Form
☒ Release Order
☐ Computer
☐ Form "D"
☐ ODP/Date 7/87
☐ Membership; Letter to Do T. Hieu
6/87